

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1996-1997 (*)

7 MARS 1997

PROPOSITION DE RESOLUTION

**relative à M. Leonard Peltier,
dirigeant du mouvement pour le
respect des droits de l'homme
des peuples autochtones
d'Amérique du Nord**

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DES
RELATIONS EXTERIEURES (1)

PAR
MME Lisette CROES-LIETEN

(1) Composition de la commission :

Président : M. de Donnée.

A. — Titulaires :

C.V.P. MM. Cauwenberghs, Eyskens, Van Hecke, Mme Verhoeven.
P.S. MM. Grosjean, Harmegnies, Meureau.
V.L.D. MM. De Croo, Eeman, Versnick.
S.P. Mme Croes-Lieten, M. Van der Maelen.
P.R.L.- MM. de Donnée, Simonet.
F.D.F.
P.S.C. M. Gehlen.
Vl. M. Lowie.
Blok
Agalev/M. Van Dienderen.
Ecolo

B. — Suppléants :

MM. De Crem, Ghesquière, Mme Hermans, MM. Moors, Van Erps.
MM. Borin, Henry, Larcier, Moriau.
MM. Chevalier, Daems, Lahaye, Valkeniers.
Mme Dejonghe, MM. Schellens, Schoeters.
MM. Bacquellaine, Michel, Reynnders.
MM. Beaufays, Mairesse.
MM. Huysentruyt, Van den Eynde.
M. Decroly, Mme Schüttringer.

C. — Membre sans voix délibérative :

V.U. M. Borginon.

Voir :

- 603 - 95 / 96 :

— N°1 : Proposition de résolution de M. Lode Vanoost et Mme Martine Schüttringer.
— N°s 2 et 3 : Amendements.

Voir aussi :

— N°5 : Texte adopté par la commission.

(*) Troisième session de la 49^e législature.

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1996-1997 (*)

7 MAART 1997

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

**betreffende Leonard Peltier,
leider van de
mensenrechtenbeweging
van de Noord-Amerikaanse
autochtone volkeren**

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
BUITENLANDSE BETREKKINGEN (1)

UITGEBRACHT DOOR
MEVR. Lisette CROES-LIETEN

(1) Samenstelling van de commissie :

Voorzitter : de heer de Donnée.

A. — Vaste leden :

C.V.P. HH. Cauwenberghs, Eyskens, Van Hecke, Mevr. Verhoeven.
P.S. HH. Grosjean, Harmegnies, Meureau.
V.L.D. HH. De Croo, Eeman, Versnick.
S.P. Mevr. Croes-Lieten, H. Van der Maelen.
P.R.L.- HH. de Donnée, Simonet.
F.D.F.
P.S.C. H. Gehlen.
Vl. H. Lowie.
Blok
Agalev/H. Van Dienderen.
Ecolo

B. — Plaatsvervangers :

HH. De Crem, Ghesquière, Mevr. Hermans, HH. Moors, Van Erps.
HH. Borin, Henry, Larcier, Moriau.
HH. Chevalier, Daems, Lahaye, Valkeniers.
Mevr. Dejonghe, HH. Schellens, Schoeters.
HH. Bacquellaine, Michel, Reynnders.
HH. Beaufays, Mairesse.
HH. Huysentruyt, Van den Eynde.
H. Decroly, Mevr. Schüttringer.

C. — Niet-stemgerechtigd lid :

V.U. de heer Borginon.

Zie :

- 603 - 95 / 96 :

— N°1 : Voorstel van resolutie van de heer Lode Vanoost en mevrouw Martine Schüttringer.
— N°s 2 en 3 : Amendementen.

Zie ook :

— N°5 : Tekst aangenomen door de commissie.

(*) Derde zitting van de 49^e zittingsperiode.

MESDAMES, MESSIEURS,

La présente proposition de résolution a été examinée par votre commission lors de ses réunions des 6 novembre 1996 et 25 février 1997.

L'intervalle entre ces deux discussions a été mis à profit par les auteurs pour proposer des amendements au texte initial, après avoir consulté le comité de défense Leonard Peltier.

I. — EXPOSE INTRODUCTIF DE L'UN DES AUTEURS DE LA PROPOSITION

M. Vanoost rappelle que la population autochtone des Etats-Unis a fait l'objet de discriminations pendant de longues années.

Ce n'est que dans les années septante que cette population a commencé à revendiquer ses droits et que les autorités officielles américaines ont réagi de manière très crispée à ces revendications.

C'est ainsi que le FBI a toujours qualifié de « subversives » les activités de ce mouvement de défense des droits de l'homme. Tout cela a même entraîné une révolte armée, dans le cadre de laquelle deux agents du FBI ont été abattus au cours d'une fusillade. Les auteurs de ce double meurtre n'ont jamais été retrouvés. Le meneur de ces peuples autochtones a été accusé de ce meurtre et condamné au cours d'un procès que l'on peut qualifier de purement politique.

La révision de ce procès a toujours été refusée, bien que les circonstances ayant mené à l'inculpation de M. Peltier n'ont manifestement jamais été éclaircies.

Les autorités américaines, qui ont ainsi créé un martyr, refusent toute révision du procès afin de ne pas perdre la face.

Notre pays doit insister pour qu'on procède à une telle révision, même auprès d'une puissance amie, étant donné qu'il ne peut se permettre d'adopter une attitude sélective en matière de droits de l'homme.

II. — DISCUSSION

M. Borginon estime qu'il s'agit en l'occurrence d'un cas individuel, et non de la défense de tout un groupe. Il est beaucoup plus difficile de mener une discussion contradictoire et de récolter des informations à ce sujet. Le problème dépasse le cadre de l'affaire Peltier : il s'agit manifestement du sort de tous les peuples autochtones d'Amérique du Nord. La proposition de résolution à l'examen ne pourrait-elle, dès lors, être combinée avec un texte plus large, concernant tous les peuples autochtones ?

M. Versnick estime qu'il s'agit en l'occurrence d'une décision prise par un système juridique qui ne peut être qualifié d'antidémocratique.

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft dit voorstel van resolutie besproken tijdens haar vergaderingen van 6 november 1996 en 25 februari 1997.

De indieners hebben van de tijd die tussen de twee vergaderingen verliep gebruik gemaakt om, na raadpleging van het Leonard Peltier Defence Committee, amendementen op de oorspronkelijke tekst voor te stellen.

I. — INLEIDENDE UITEENZETTING DOOR EEN VAN DE INDIENERS VAN HET VOORSTEL

De heer Vanoost herinnert eraan hoe de autochtone bevolking in de Verenigde Staten jarenlang gediscrimineerd is geweest.

Pas in de jaren zeventig begon deze bevolking op haar rechten te staan terwijl de officiële Amerikaanse overheden daar zeer krampachtig op reageerden.

Zo heeft het FBI bijvoorbeeld het streven van deze mensenrechtenbeweging steeds als een « subversieve » activiteit beschouwd. Dit alles leidde zelfs tot een gewapende opstand waarbij twee FBI-agenten in een gewapend treffen werden doodgeschoten. Nooit werden de daders gevonden. Men heeft de leider van deze autochtone volkeren van deze moord beticht en veroordeeld tijdens een proces dat als een louter politiek proces kan worden bestempeld.

De vraag tot herziening van het proces werd steeds geweigerd hoewel duidelijk blijkt dat de omstandigheden die ertoe hebben geleid Peltier van moord te beschuldigen nooit werden verhelderd.

De Amerikaanse overheid die een martelaar heeft gecreëerd, weigert iedere herziening van het proces om geen gezichtverlies te moeten lijden.

Ons land moet op zo een herziening aandringen, zelfs bij een bevriende mogendheid, omdat ons land zich inzake mensenrechten geen selectieve houding kan veroorloven.

II. — BESPREKING

Volgens *de heer Borginon* gaat het hier om een individueel geval en niet om de verdediging van een hele bevolkingsgroep. Hierover is tegensprekelijke discussie en informatiewinning veel moeilijker. Het probleem overstijgt de zaak-Peltier : het gaat hier duidelijk om het lot van alle inheemse volkeren in Noord-Amerika. Kan dit voorstel van resolutie niet worden gecombineerd met een ruimere tekst omtrent alle inheemse volkeren ?

Volgens *de heer Versnick* gaat het hier om een uitspraak van een rechtssysteem dat toch niet kan worden bestempeld als ondemocratisch.

On peut en outre se demander si, en l'occurrence, il ne s'agit pas plutôt d'une affaire purement intérieure. Est-il de toute manière opportun que des autorités politiques s'immiscent dans des décisions prises par le pouvoir judiciaire ?

M. Eyskens préconise d'entreprendre des démarches auprès du Sénat américain, afin d'inciter celui-ci à organiser des auditions au sujet de cette affaire et à demander éventuellement une nouvelle enquête. Il estime toutefois prématuré que le parlement belge demande dès à présent la réouverture de l'instruction judiciaire et, a fortiori, qu'il exige que *M. Peltier* soit libéré anticipativement.

*
* *

M. Vanoost est disposé à revoir son texte à la lumière de la présente discussion et à le libeller de telle manière qu'il puisse faire l'objet d'un consensus plus large.

*
* *

Lors de la réunion du 25 février suivant, *M. Vanoost* propose cinq amendements (cf. Doc. n^{os} 603/2 et 3) au texte initial, qui visent à tenir compte tant des remarques formulées lors de la première réunion que des contacts que l'auteur a eus avec le sénateur américain Nighthorse Campbell. Ce dernier a souligné l'importance d'une audition au niveau fédéral, en vue d'examiner les circonstances qui ont mené à l'inculpation et à la condamnation de *L. Peltier*. De surcroît, le fait d'insister auprès du Congrès américain pour qu'une telle audition, déjà réclamée par plusieurs sénateurs et députés américains, soit organisée, ne peut être considéré comme une tentative d'ingérence et permet dès lors de rencontrer les reproches formulés sur ce plan à l'égard du texte initial.

D'autres parmi les modifications proposées visent à apporter des précisions factuelles.

M. Eyskens souligne que l'exigence d'une libération de *L. Peltier* et d'une révision de son procès, qui figurait dans la proposition initiale, aurait constitué une ingérence inadmissible, à la différence d'une demande de grâce, par laquelle on ne se prononce pas sur la culpabilité.

M. Vanoost déclare que la demande de grâce est précisément la stratégie pour laquelle a opté le comité de défense *Leonard Peltier* du Dakota.

Le président est d'avis que la voie suivie dorénavant par les auteurs, en ce qu'elle se limite à formuler une recommandation à un autre parlement, évite l'accusation d'ingérence à laquelle le texte initial prêtait le flanc.

Bovendien kan de vraag worden gesteld of het hier niet eerder gaat om een loutere binnenlandse aangelegenheid. Past het bovendien wel dat politieke overheden zich gaan mengen in beslissingen van de gerechtelijke overheid ?

De heer Eyskens is voorstander om stappen te ondernemen bij de Amerikaanse Senaat om hen ertoe te bewegen hoorzittingen over deze zaak te houden en eventueel een nieuw onderzoek aan te vragen. Hij vindt het evenwel voorbarig dat het Belgisch parlement nu reeds zou gaan eisen om het gerechtelijk onderzoek te herbeginnen, *a fortiori* te eisen dat *de heer Peltier* al vroeger in vrijheid zou worden gesteld.

*
* *

De heer Vanoost is bereid om in het licht van deze discussie zijn tekst te herzien en zo te formuleren dat een bredere consensus erover mogelijk kan zijn.

*
* *

Tijdens de vergadering van 25 februari 1997 heeft *de heer Vanoost vijf amendementen* op de oorspronkelijke tekst ingediend (zie Stukken n^{rs} 603/2 en 603/3) die ertoe strekken rekening te houden zowel met de tijdens de eerste vergadering geformuleerde opmerkingen als met de contacten die de indiener met de Amerikaanse senator Nighthorse-Campbell heeft gehad. Deze laatste heeft het belang van een hoorzitting op federaal niveau onderstreept teneinde de omstandigheden te onderzoeken die tot de inbeschuldigingstelling en de veroordeling van *L. Peltier* hebben geleid. Bovendien kan het feit dat er bij het Amerikaanse Congres wordt op aangedrongen een dergelijke hoorzitting te organiseren, wat trouwens ook door verscheidene Amerikaanse senatoren en congresleden is gevraagd, niet als een poging tot inmenging worden beschouwd en wordt daarmee dus ingegaan op de ter zake geformuleerde opmerkingen met betrekking tot de oorspronkelijke tekst.

Andere voorgestelde aanpassingen beogen het aanbrengen van feitelijke preciseringen.

De heer Eyskens beklemtoont dat de eisen tot invrijheidstelling van *de heer L. Peltier* en tot herziening van zijn proces die in de oorspronkelijke tekst geformuleerd waren, een onaanvaardbare inmenging zouden zijn geweest, zulks in tegenstelling tot een gratieverzoek waarbij men zich niet over de schuldvraag uitspreekt.

De heer Vanoost verklaart dat het gratieverzoek nu net de strategie is waarvoor het *Leonard Peltier* Defence Committee uit Dakota gekozen heeft.

De voorzitter is van mening dat de weg die voortaan door de indieners wordt bewandeld, de beschuldiging van inmenging, waartoe de oorspronkelijke tekst zich leende, voorkomt omdat het slechts om een aanbeveling aan een ander parlement gaat.

M. Eyskens déclare pouvoir partager cette analyse.

De heer Eyskens verklaart met deze analyse te kunnen instemmen.

III. — VOTES

La proposition de résolution de *M. Vanoost et Mme Schüttringer*, telle que modifiée par les *amendements n^{os} 1 à 5 des mêmes auteurs* — amendements auxquels se rallient *MM. Borginon, Moriau, Van der Maelen et de Donnée* — est adoptée à l'unanimité.

La rapporteuse,

Le président,

L. CROES

F.-X. de DONNEA

III. — STEMMINGEN

Het voorstel van resolutie van *de heer Vanoost en mevrouw Schüttringer*, zoals gewijzigd bij de *amendementen n^{rs} 1 tot 5 van dezelfde indieners* — amendementen waarbij *de heren Borginon, Moriau, Van der Maelen en de Donnée* zich aansluiten — wordt eenparig aangenomen.

De rapporteur,

De voorzitter,

L. CROES

F.-X. de DONNEA